

Danze®



PARMA™

Dual Kitchen Faucet

**Grifo para cocina a
función doble**

**Robinet de cuisine à
fonction double**

Model / Modelo / Modèle

D423058

User Guide

Guido para operacion

Guide d'operation

Toll free service / Línea telefónica gratis / Numéro sans frais

US: 1-888-328-2383

Canada: 1-800-487-8372

About This Guide

Congratulations on your purchase of the Danze Parma Dual Kitchen faucet with spray. This faucet is designed to operate using the standard single control manual valve, or automatically without the need to touch a faucet part to start and stop the faucet stream. The hands free mode delivers water through the spout at a predetermined temperature, and will automatically shut off (you can set the timing), by activating the sensor located on the spout. When you have greasy or dirty hands, now you can start and stop the water without soiling the handle.

The guide is in English, Spanish and French languages for your convenience.

Before you begin , we recommend you review the installation steps as this faucet is unique.

Table of Contents

	PG
English section	1
Spanish section	7
French section	13

About your Faucet

- Operates hands-free or with single control handle
- Durable, smooth operating ceramic disc valve
- Brass vegetable spray
- AC or DC power
- Timed shut-off hands-free operation
- Includes hook-up hoses and fittings
- For DC hook-up: uses four C type batteries, not included
- Includes a step-by-step installation demonstration video in DVD format

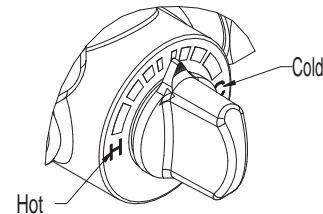


Hands Free Operation

1. After the unit has been installed, before turning on the unit, make sure that there is no obstruction in directly in front of the sensor lens. Then turn it on by pressing the ON-OFF switch on the control box to ON (I). Note: do NOT activate the waterflow until the led sensor light turns off (for 10 seconds or so).
2. For hands-free operation, the waterflow can be turned on by placing a hand (or other object) briefly in front of the electronic sensor (within about 3") . The red indicator LED sensor light will blink and the waterflow will turn on and stay on for a factory-programmed 30 seconds.
3. If the user wishes to stop the waterflow, simply place a hand in front of the sensor a second time. Again, the LED sensor light will blink and the waterflow will turn off.

Setting Temperature For Hands Free Operation

You can set the temperature of the water for hands free operation by adjusting the temperature control knob on the control box. Note: Be sure to have the manual faucet lever turned off or it will interfere with this setting.

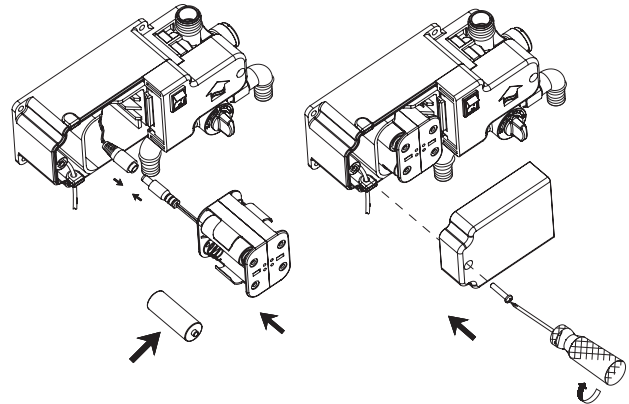


How To Change Flow-time Of Hands Free Operation

- locate the ON-OFF switch on the control box and switch to OFF (O) for a period of 5 seconds... then switch back to ON (I).
- You can program the flow time during the first 5 seconds after the power is switched on. During this 5 seconds a red light in the sensor window will turn on and stay lit for a 5 second period. To program, place your hand in front of the sensor while the light is on.
- As you keep your hand in front of the sensor the light will begin to blink at one second intervals. Each blink will account for a 5 second automatic run time (e.g. 4 blinks = 20 seconds). The maximum flow time is at 45 seconds or 9 blinks.
Note: beyond 9 blinks the unit will set the maximum flow time (45 seconds).
- After the desired number of blinks, remove the hand, wait a few seconds and the sensor will blink 3 times to confirm the new run time.
- On power-off conditions the last programmed parameters are retained in memory.

Changing Batteries

- When the red light flashes continuously, the batteries need to be changed
- Remove the sensor control box cover by unscrewing the left hand screw
- Carefully unplug and remove the battery pack
- Remove old batteries and install 4 fresh "C" sized batteries (taking care to observe the required battery polarity) into the battery pack
- Re-insert battery pack into the sensor control box cavity and re-connect plug
- Re-install sensor control box cover taking care not to pinch wires.
- Turn on faucet by pushing ON-OFF switch to ON (I).

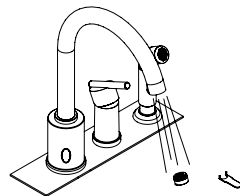


Care + Maintenance

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Trouble-Shooting

1. Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.
 - Remove aerator to check rubber packing or replace the aerator.



Hands Free Operation Trouble Shooting Guide

Confirm that the faucet is working properly in manual mode by operating the manual water handle. If the water flow can be properly turned on and off, turn off the manual activation and proceed to check the automatic functions as shown below.

1. An object is within detection range but there is no water flow and the red light is not lit.
 - Turn the power off and on using the NO-OFF switch on the sensor control box and confirm result.
 - If the red light is still not lit, check the electronic power connections (AC plug in/battery/battery connection)
2. An object is detected and the red light is on but there is no water flow.
 - Check all water connections
 - Check the electronic connections on control box under sink
 - Check the filter on the solenoid valve and clean as necessary
 - Check the spout nozzle and clean as necessary
3. There is no object within detection range, the red light is on but the water flows continuously.
 - Check to see whether the manual valve handle is open
 - Check all water connections
 - Check the solenoid valve electronic connections

Hands Free Operation Trouble Shooting Guide

4. There is no object within the detection range but the red light is continuously on.
 - After first turning the unit on it will go into programming mode automatically for a few seconds. The light will turn off automatically after a few seconds.
 - The unit is sensing a stationary object in front of the lens. This object may not be obvious to the user. The unit will reprogram itself and the light will turn off after a few seconds.
 - If the light stays on indefinitely, the electronic module may be faulty

5. The solenoid valve appears to be functioning incorrectly
 - Check all water connections
 - Check solenoid valve electronic connections
 - When placing a hand in front of the sensor, check whether there is an audible “click” from the solenoid valve
 - Check the filter on the solenoid valve and clean as necessary
 - Change the solenoid valve

6. The water flow is too low
 - Check to make sure that the hot/cold inlet valves are fully open
 - Check the filter on the solenoid valve and clean as necessary
 - Check the spout nozzle and clean as necessary

7. The mixed water does not have the desired temperature
 - Turn the handle on the water mixer to change temperature – more towards the red or blue range if the mixed water temperature is too cold or too hot.
 - Check hot and cold water hoses for proper connection

8. Hands free activated water run time
 - See installation instructions

Warranty + Support

Danze faucets are covered by a manufacturer's "limited lifetime" warranty for manufacturing defects.

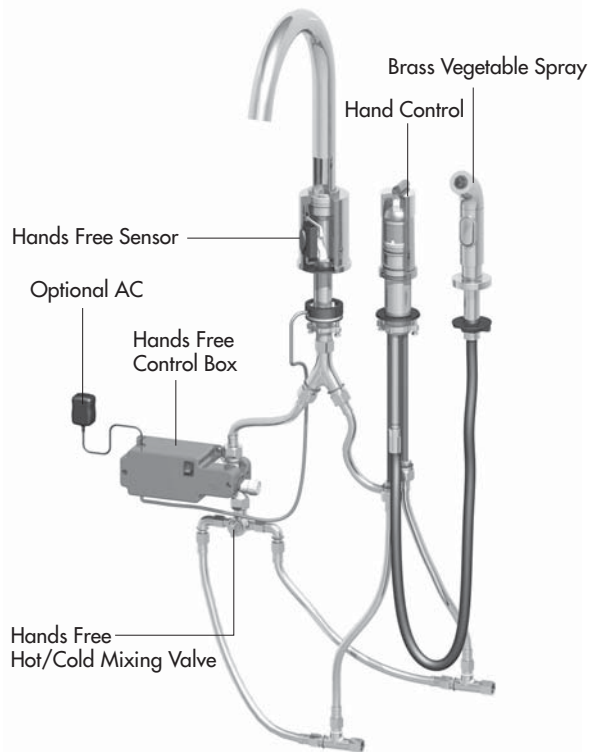
Tech Support

Toll Free Service Line

US : 1-888-328-2383

Canada : 1-800-487-8372

Website : www.danze.com



Garantía y apoyo

Los grifos Danze están protegidos por una garantía del fabricante, limitada, de por vida, que cubre defectos de fabricación.

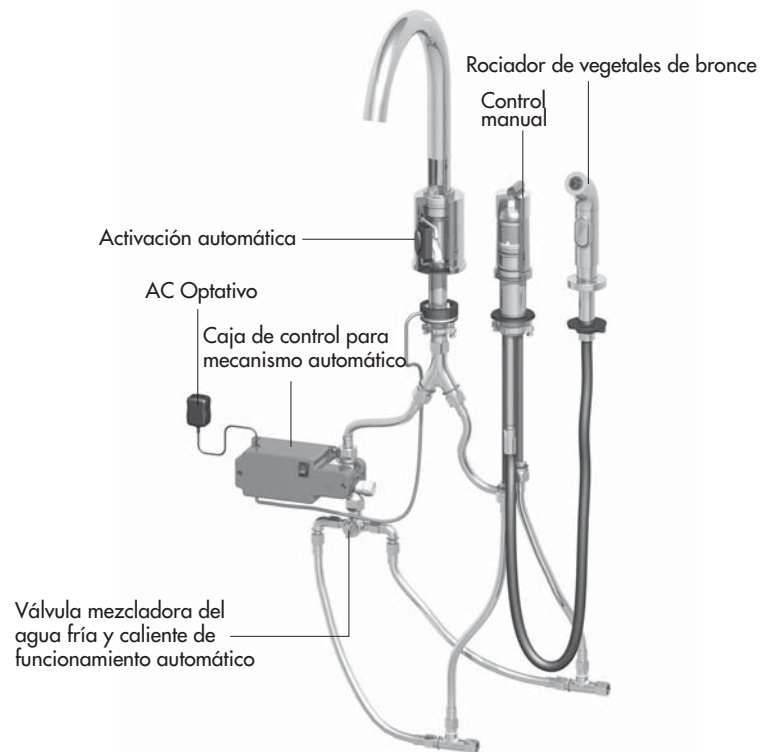
Apoyo técnico

Línea telefónica gratis

US : 1-888-328-2383

Canada : 1-800-487-8372

Website : www.danze.com



Guía para la solución de problemas con la activación automática

4. No hay ningún objeto dentro del área de detección pero la luz roja se mantiene encendida.
 - Al encenderse, la unidad entra automáticamente en la modalidad de programación durante unos segundos. A los pocos segundos, la luz se apagará automáticamente.
 - El sensor detecta un objeto frente al lente que no es evidente al usuario. La unidad se reprogramará a sí misma y la luz se apagará en unos pocos segundos.
 - Si la luz roja continúa encendida, puede ser indicación de que el módulo electrónico funciona mal.

5. La válvula solenoide parece no funcionar bien.
 - Revise todas las conexiones de del agua.
 - Revise las conexiones electrónicas de la válvula solenoide.
 - Al poner la mano frente al sensor, escuche si hay un "clic" de la válvula solenoide.
 - Revise el filtro de la válvula solenoide y límpielo si fuera necesario.
 - Cambie la válvula solenoide.

6. El flujo de agua es escaso.
 - Cerciórese de que las entradas de agua caliente y fría en las válvulas estén completamente abiertas.
 - Revise el filtro de la válvula solenoide y límpielo si fuera necesario.
 - Revise el vertedor del grifo y límpielo si fuera necesario.

7. La combinación de agua fría y caliente no da la temperatura deseada.
 - Gire la llave el mezclador de agua para cambiar la temperatura (hacia el rojo si la temperatura es muy fría y hacia el azul si es muy caliente).
 - Revise las conexiones de las mangueras para el agua fría y caliente.

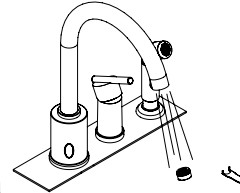
8. Activación automática - duración del flujo de agua.
 - Vea las instrucciones de instalación.

Cuidado y mantenimiento

Este grifo está construido para muchos años de funcionamiento sin necesidad de arreglos. Mantenga su apariencia como nueva limpiándolo periódicamente con un trapo suave. Evite usar limpiadores abrasivos, lana de acero o productos químicos fuertes porque arruinarán el acabado y anularán la garantía.

Guía de Solucionar Problemas

1. El aireador gotea o tiene un flujo de agua desperejo.
 - Remueva el aireador y revise el empaque de goma, o cambie el aireador.



Guía para la solución de problemas con la activación automática

Confirme que el grifo esté funcionando bien durante la función manual. Si al abrir la llave el agua fluye bien y se puede abrir y cerrar sin problemas, cierre la operación manual y revise la operación automática como se indica más abajo.

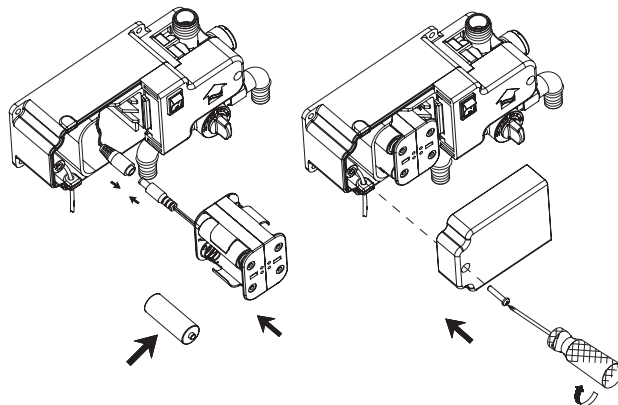
1. Hay un objeto frente al ojo del sensor dentro de la distancia de detección, pero no se enciende la luz roja ni sale el agua.
 - Desconecte la corriente eléctrica o batería y use el interruptor "ON-OFF" para confirmar que está desconectada.
 - Si no se enciende la luz roja, revise la conexión eléctrica o de la batería.
2. El sensor detecta el objeto, se enciende la luz roja, pero no sale el agua.
 - Revise todas las conexiones del agua.
 - Revise las conexiones electrónicas de la válvula solenoide.
 - Revise el filtro de la válvula y límpielo si fuera necesario.
 - Revise el vertedor del grifo y límpielo si fuera necesario.
3. No hay ningún objeto dentro de área de detección pero la luz roja está encendida y el agua corre constantemente.
 - Fíjese si está abierta la válvula manual.
 - Revise todas las conexiones del agua.
 - Revise las conexiones electrónicas de la válvula solenoide.

Cambio de la duración del flujo de agua

- Ubique el interruptor "ON-OFF" en la caja de control y póngalo en "OFF" (O) durante 5 segundos. Luego, vuelva a ponerlo en "ON".
- Puede reprogramar el tiempo de flujo durante los primeros cinco segundos después de haber puesto el sensor en "ON". Durante esos 5 segundos, aparecerá una luz roja en el ojo del sensor. Para reprogramarlo, ponga la mano frente a la luz roja.
- Mientras tiene la mano frente al sensor, éste emitirá una luz intermitente a intervalos de un segundo. Cada parpadeo de la luz cuenta por 5 segundos (por ejemplo, 4 parpadeos equivalen a 20 segundos). El tiempo máximo de flujo es de 45 segundos, o sea 9 parpadeos. NOTA: Aunque continúe la luz intermitente, esto no cambiará el tiempo máximo de flujo.
- Cuando establezca el tiempo deseado, saque la mano que tiene frente al sensor y espere unos segundos. La luz parpadeará 3 veces para confirmar el cambio.
- La memoria del sensor retiene la última programación, aun si está desenchufado.

Cambio de baterías

- Cuando el sensor emite una luz intermitente continua, significa que hay que cambiar las baterías.
- Remueva la cubierta de la caja de control donde se encuentran las baterías, destornillando el tornillo de la izquierda.
- Desconecte y remueva el cartucho de baterías.
- Reemplace las baterías viejas del cartucho colocando baterías "C" nuevas, teniendo en cuenta la polaridad.
- Vuelva a colocar el cartucho en la caja de control y reconéctela.
- Vuelva a colocar la tapa de la caja de control, teniendo cuidado de no pellizcar los cables.
- Abra el grifo poniendo el interruptor en "ON" (1).

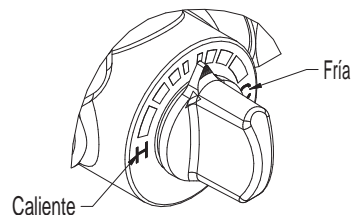


Activación con sensor

1. Una vez instalada la unidad, asegúrese de que no haya ninguna obstrucción frente al lente del sensor. Enciéndalo poniendo el interruptor de la caja de control en "ON" (I). NOTA: No active la salida de agua hasta que la luz del sensor se apague (unos 10 segundos).
2. Para abrir el agua sin usar las manos, pase brevemente la mano o algún otro objeto a 3" frente al sensor electrónico. El indicador LED del sensor emitirá una luz intermitente y fluirá el agua por 30 segundos (por programación de fábrica).
3. Para parar el flujo del agua, simplemente ponga la mano frente al sensor. El indicador LED emitirá otra vez una luz intermitente y parará el flujo de agua.

Fijación de la temperatura para la activación automática

Para fijar la temperatura del agua para la operación del sensor, ajuste la perilla de control en la caja de control. NOTA: Cerciórese de que la llave del grifo esté cerrada, de lo contrario interferirá con la fijación de la temperatura.



Guía del usuario

Lo felicitamos por la compra del grifo de cocina con rociador Danze Parma, de doble activación. Este grifo funciona en forma manual usando una válvula de control simple, o en forma automática por medio de un sensor, que no requiere el uso de las manos para abrir o cerrar el agua. Cuando se opera en forma automática, el agua sale a una temperatura predeterminada, y si se ha fijado el tiempo de funcionamiento de antemano, se cierra activando el sensor que se encuentra en el vertedor del grifo. Si no tiene las manos limpias, igual puede abrir y cerrar el agua sin ensuciar la llave.

Para su conveniencia, publicamos este manual en inglés, español y francés.

Antes de comenzar le recomendamos que lea el proceso de instalación ya que este grifo es distinto a los demás.

Contenido

	Página
Inglés	1
Español	7
Francés	13

Información sobre el grifo

- Deja las manos libres o se puede usar con una sola manija de control
- Válvula de disco cerámico, pareja, durable
- Rociador para cocina de bronce
- Corriente alterna o continua
- Cierre automático que deja las manos libres
- Incluye mangueras de conexión y accesorios
- Funciona con 4 pilas tipo C (no incluye las pilas)
- Incluye un video de demostración de las etapas de instalación en formato DVD



surprize! / ¡Sorpresa! / surprise!

Every element in your bathroom and kitchen should awaken your senses like a splash of cool water. That's what you'll experience with Danze®. Surprisingly beautiful designs that also happen to be surprisingly affordable. And since Danze is made by Globe Union, one of the world's premier manufacturers of kitchen and bath faucets and accessories, you can feel confident that our products will provide years of beauty and trouble-free performance.

Es importante que disfrute cada pieza de su baño y cocina. Y así será con los hermosos diseños que Danze® le ofrece a precios razonables. Los productos Danze son manufacturados por Globe Union, uno de los fabricantes de accesorios para baños y cocinas de más renombre. Puede tener la seguridad de que con nuestros productos disfrutará hermosos diseños y buen funcionamiento durante muchos años.

Chaque élément de votre salle de bain et de votre cuisine doit éveiller vos sens comme une aspersion d'eau froide. Avec Danze®, vous ressentirez cette sensation. La conception de ses modèles, d'une étonnante beauté, est également étonnamment abordable. De plus, puisque les produits Danze sont fabriqués par Globe Union, l'un des premiers fabricants mondiaux de robinets d'évier, de bain et d'accessoires, vous pouvez être assurés que nos produits fonctionneront sans problème et en beauté des années durant.

The Danze logo features the brand name in a classic, elegant serif font. The letter 'D' is significantly larger than the other letters and is positioned at the start of a decorative, curved underline that sweeps across the width of the word.

CALL 1-888-328-2383 OR VISIT WWW.DANZE.COM

LLÁMENOS AL 1-888-328-2383 O CONTÁCTENOS EN WWW.DANZE.COM

APPELEZ AU 1-888-328-2383 OU VISITEZ LE WWW.DANZE.COM

©2006 DANZE, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

©DANZE INC. 2006. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

©2006 DANZE, INC. TOUS DROITS RÉSERVÉS.

Garantie et soutien

Les robinets Danze sont couverts par une « garantie à vie » du fabricant contre tout vice de fabrication.

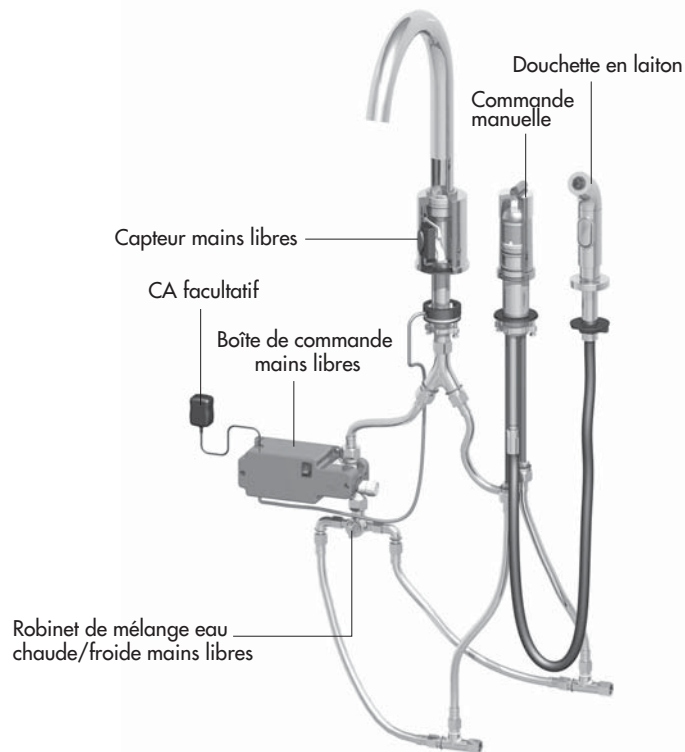
Soutien technique

Numéro sans frais

États-Unis : 1-888-328-2383

Canada : 1-800-487-8372

Website : www.danze.com



Guide de dépannage du fonctionnement mains libres

4. Aucun objet ne se trouve dans l'étendue de détection, mais le voyant rouge est allumé de façon continue.
 - La première fois que l'on met le dispositif en marche, il est automatiquement en mode de programmation, ce qui dure quelques secondes. Le voyant s'éteint automatiquement après quelques secondes.
 - Le capteur détecte un objet immobile devant la lentille. Cet objet peut d'abord passer inaperçu aux yeux de l'utilisateur. Le dispositif se reprogrammera et le voyant s'éteindra après quelques secondes.
 - Si le voyant reste allumé indéfiniment, le module électronique peut être défectueux.

5. La vanne électromagnétique semble fonctionner incorrectement.
 - Vérifier tous les raccordements d'eau.
 - Vérifier les raccordements électroniques à la vanne électromagnétique.
 - Lorsqu'on place sa main devant le capteur, vérifier si un clic provenant de la vanne électromagnétique se fait entendre.
 - Vérifier le filtre de la vanne électromagnétique et nettoyer, si nécessaire.
 - Remplacer la vanne électromagnétique.

6. Le débit d'eau est trop faible.
 - Vérifier que les robinets d'entrée d'eau chaude/d'eau froide sont complètement ouverts.
 - Vérifier le filtre de la vanne électromagnétique et nettoyer, si nécessaire.
 - Vérifier l'embout du bec et nettoyer, si nécessaire.

7. Le mélange d'eau n'est pas à la température requise.
 - Tourner la manette du mélangeur d'eau pour modifier la température – vers la zone rouge si la température est trop froide ou vers la zone bleue si la température est trop chaude.
 - Vérifier que les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide sont bien raccordés.

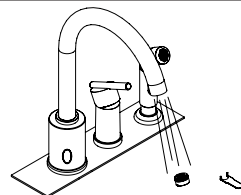
8. Durée de l'écoulement d'eau actionné par le fonctionnement mains libres.
 - Consulter les instructions d'installation.

Entretien

Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème, des années durant. Pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf, on doit le nettoyer périodiquement à l'aide d'un chiffon doux. Éviter les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts, car ces derniers terniront le fini, ce qui annulera votre garantie.

Dépannage

1. Le brise-jet fuit ou le jet d'eau s'écoule inégalement.
 - Enlever le brise-jet pour vérifier le joint de caoutchouc ou remplacer le brise-jet.



Guide de dépannage du fonctionnement mains libres

Vérifier que le robinet fonctionne correctement en mode manuel en actionnant la manette d'eau manuelle. Si l'on peut ouvrir et fermer l'eau correctement, fermer l'actionnement manuel et procéder à la vérification des fonctions automatiques, comme il est indiqué ci-dessous.

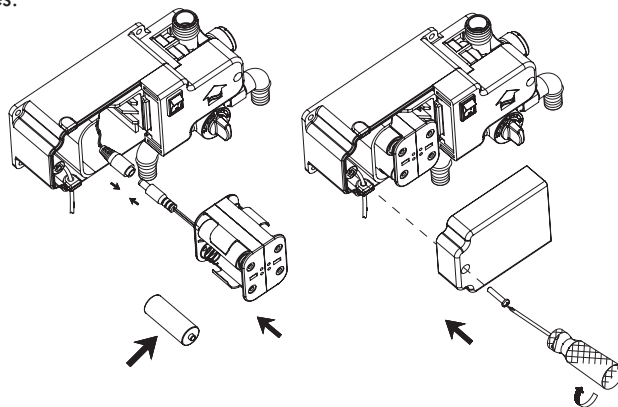
1. Un objet se trouve dans l'étendue de détection, mais l'eau ne s'écoule pas et le voyant rouge n'est pas allumé.
 - Ouvrir et fermer l'alimentation électrique à l'aide de l'interrupteur de la boîte de commande du capteur et observer le résultat.
 - Si le voyant rouge ne s'allume toujours pas, vérifier les raccordements électroniques d'alimentation (branchement CA/pile/raccordement de pile).
2. Le capteur détecte un objet et le voyant rouge s'allume, mais l'eau ne s'écoule pas.
 - Vérifier tous les raccordements d'eau.
 - Vérifier les raccordements électroniques à la vanne électromagnétique.
 - Vérifier le filtre de la vanne électromagnétique et nettoyer, si nécessaire.
 - Vérifier l'embout du bec et nettoyer, si nécessaire.
3. Aucun objet ne se trouve dans l'étendue de détection, le voyant rouge est allumé et l'eau s'écoule continuellement.
 - Vérifier si la manette du robinet manuel est ouverte.
 - Vérifier tous les raccordements d'eau.
 - Vérifier les raccordements électroniques à la vanne électromagnétique.

Modification de la durée de l'écoulement d'eau en mode mains libres

- Repérer l'interrupteur sur la boîte de commande, le fermer (O) durant 5 secondes... puis l'ouvrir à nouveau (I).
- Vous pouvez programmer la durée de l'écoulement d'eau durant les cinq premières secondes qui suivent l'ouverture de l'interrupteur. À ce moment, le voyant rouge de la fenêtre du capteur sera allumé et le restera pendant 5 secondes. Pour effectuer la programmation, placer sa main devant le capteur alors que le voyant est allumé.
- Tandis qu'on laisse sa main devant le capteur, le voyant se mettra à clignoter à intervalles de une seconde. Chaque clignotement représente une durée de fonctionnement de 5 secondes (par exemple, 4 clignotements = 20 secondes). La durée maximum de l'écoulement est de 45 secondes ou 9 clignotements. Remarque : Après 9 clignotements, l'appareil programmera la durée de fonctionnement maximum (45 secondes).
- Retirer sa main lorsque le nombre désiré de clignotements est atteint. Attendre quelques secondes, puis le capteur clignotera 3 fois pour confirmer la programmation de la nouvelle durée d'écoulement.
- Si l'on ferme l'interrupteur, les derniers paramètres programmés seront conservés en mémoire.

Remplacement des piles

- Lorsque le voyant rouge clignote de façon continue, les piles doivent être remplacées.
- Enlever le couvercle gauche de la boîte de commande du capteur ; pour ce faire, dévisser la vis de gauche.
- Débrancher délicatement le bloc-piles et l'enlever.
- Ôter les vieilles piles et installer 4 piles C neuves (en prenant soin de respecter la polarité indiquée) dans le bloc-piles.
- Réinsérer le bloc-piles dans le logement de la boîte de commande du capteur et brancher la fiche à nouveau.
- Réinstaller le couvercle de la boîte de commande du capteur en prenant soin de ne pas pincer les fils.
- Mettre le capteur du robinet en marche en ouvrant l'interrupteur (I).

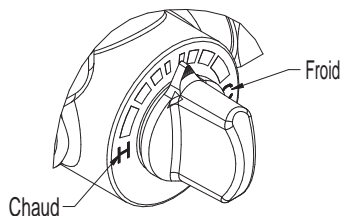


Fonctionnement mains libres

1. Lorsque l'installation du dispositif est terminée s'assurer, avant de le mettre en marche, qu'il n'y a aucune obstruction directement devant la lentille du capteur. Mettre ensuite le dispositif en marche en plaçant l'interrupteur à (I). Remarque : Attendre que le voyant du capteur s'éteigne avant d'actionner l'écoulement d'eau (soit environ 10 secondes).
2. En mode de fonctionnement mains libres, on peut faire couler l'eau en plaçant brièvement sa main (ou un autre objet) devant le capteur électronique (à environ 7 cm – 3 po de distance). Le voyant rouge du capteur clignotera et l'eau s'écoulera durant 30 secondes (selon le réglage de l'usine).
3. Si l'utilisateur désire arrêter l'écoulement d'eau, il suffit de placer sa main devant le capteur une deuxième fois. Le voyant du capteur clignotera à nouveau et l'eau cessera de couler.

Réglage de la température pour le fonctionnement mains libres

Vous pouvez régler la température de l'eau lors du fonctionnement mains libres à l'aide du bouton de commande de la boîte de commande. Remarque : S'assurer que le levier de robinet manuel soit fermé à ce moment pour ne pas fausser le réglage.



À propos de ce guide

Nous vous félicitons d'avoir acheté un robinet double Parma Danze pour évier, avec douchette. Ce robinet est conçu pour fonctionner manuellement grâce à la commande de régulation ordinaire ou automatiquement sans qu'il soit nécessaire de lui toucher pour déclencher ou arrêter le jet. Le mode mains libres permet d'actionner le capteur situé sur le bec pour ouvrir l'eau qui s'écoule du bec, d'une température prédéterminée. L'écoulement cesse automatiquement (il est possible d'en régler la durée). Lorsque vos mains sont sales ou grassieuses, vous pouvez ouvrir et fermer l'eau sans souiller la manette.

Ce guide est rédigé en français, en anglais et en espagnol pour mieux vous accommoder.

Avant de débiter, nous vous recommandons de parcourir les étapes d'installation, car ce robinet est unique.

Table des matières

P(page)

Section en anglais 1

Section en espagnol 7

Section en français..... 13

À propos de votre robinet

- Fonctionnement mains libres ou à une seule manette de commande
- Robinet à disque en céramique durable, au fonctionnement uniforme
- Douchette de cuisine en laiton
- Courant alternatif ou continu
- Fonctionnement mains libres à l'arrêt minuté
- Comprend les boyaux de connexion et les raccords
- Pour la connexion CC : nécessite 4 piles de type C, non comprises
- Comprend une vidéo de démonstration des étapes d'installation en format de DVD

